



DONDELANGE | KEHLEN | KEISPELT | MEISPELT | NOSPELT | OLM

A G E N D A

DÉCEMBRE 2022 - JANVIER 2023





Another world – 2019

© Frank Proost



Life – 1999

© Frank Proost

SOMMAIRE

10-16

Rétrospective



18

Wie vermësst / sicht dës Saach/en?



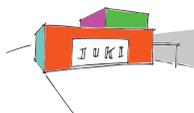
20-21

Les événements dans votre commune



23

Juki



34-35

Club Senior Kielen



38

Zoom sur Frank Proost



IMPRESSUM

« Agenda » est un bimestriel édité par la Commune de Kehlen.

15, rue de Mamer
L-8280 Kehlen
Tél. : (+352) 30 91 91 1
Web : www.kehlen.lu
E-mail : agenda@kehlen.lu

Comité de rédaction :
Pascale Emeringer, Fred Baus
Concept et réalisation :
www.reperes.lu

Tirage : 2600 exemplaires
Impression : Imprimerie Lorgé



D'Familljen- a Chancegläichheetskommissioun invitéiert **JIDDEREEN** op den Treff fir
Kaart- a Gesellschaftsspiller ze spillen. La Commission de la famille et de l'égalité des chances invite
aux soirées de jeux de société qui s'adresse aux **JEUNES**, aux **MOINS JEUNES** et aux **PLUS ÂGÉS**.

SPILOWENDER

05.12.22 & 09.01.23

**vun 19:30 - 22:00 Auer
am Paschtoueschhaus**

2, rue de Keispelt • L-8282 Kehlen





Brennerei-Fest zu Kielen

10. Dezember 2022

10 - 20 h

D'Kielener Musek, d'Käercher Musek (Direktioun Romain Ries)
an d'Young People Band (Direktioun Nico Berton) invitéieren op hiren

Adventsconcert

Sonndes, den 18. Dezember
um 19:00 Auer an der Kierch zu Kielen



Mir froe keen Entrée, et steet en
Afferstack prett. Den Erléis spende
mir integral fir e gudden Zweck.



**Sonndes
18 Dezember 2022
ab 17.00 Auer**

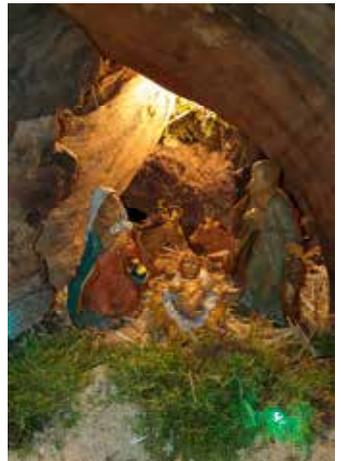


**t'ass
Chrëschttag**
op der Platz virun der Kierch
zu Nospelt mat der
Chorale Ste Cécile vun
Nospelt

Mir invitieren Iech mat ärer Famill, an erlieft mat eis, déi besonnesch Chrëschtatmosphär, beim Lagerfeier, Chrëschtbeemchen, Krëppchen, flott Chrëschtlieder vun eiser Chorale gesongen, déi Dir matsangen oder einfach nëmmen nolauschtere kënt.

Fir dee klengen Honger an Duuscht (kalt Gedrénks, Glühwäin a Schocki) ass och gesuergt.

Mir froen keen Entrée, et steet en Afferstack prett





EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL

Mir entscheeden eis fir Fairtrade Produkter wa mir landwirtschaftlech Réistoffer aus Afrika, Asien, Latäinamerika an der Karibik kaafen, wéi Kaffi, swaarzen, gréngen a wäissen Téi, Rohrzocker, Banannen, Orangen- an exotesche Jus, Artikelen aus Kotteng, all Produkter déi Kakao enthalen (Schockela, Schockelasbotter, Schocki, Glace, Cookien)...
All fairen Akaf dréit dozou bäi de Welthandel méi gerecht ze gestalten. Maacht och dir mat.



Fairtrade en action: la parole à Aminata Temi

Aminata Temi, 29 ans et sixième d'une fratrie de dix enfants, vit en Côte d'Ivoire. Passionnée par l'agriculture, la jeune femme met ses connaissances au service de sa coopérative et des communautés de producteurs environnantes.

« C'est mon père qui, voyant mon intérêt pour l'agriculture, m'a encouragé à me lancer. Étant lui-même producteur de cacao et propriétaire de plusieurs parcelles de terre, il a décidé de me confier la gestion de son champ. Rapidement, je me suis démarquée de mes frères et ai démontré que je pouvais mieux m'occuper de ses plantations.

En 2018, il décide de me léguer 2,5 hectares de son champ de cacao et je suis devenue membre de la coopérative de cacao CPSL. J'ai pu m'engager dans les formations sur les standards Fairtrade. Et c'est comme ça que Fairtrade Africa m'a remarquée.

Ce qui m'a différenciée ? Mon engagement en faveur du bien-être des membres grâce aux formations sur les bonnes pratiques agricoles, mais aussi l'autonomisation des femmes et des jeunes. Je suis alors devenue l'une des « Continental Youth

Delegates » de Fairtrade Africa ce qui m'a permis de partager des expériences avec d'autres jeunes producteurs et productrices du continent. Quand je suis revenue en Côte d'Ivoire, j'ai eu envie de tout changer. J'ai décidé de m'approcher du conseil d'administration de la coopérative pour une meilleure inclusion et considération des jeunes dans la prise des décisions de la coopérative, en prouvant mon dévouement et ma bonne volonté. C'est ainsi que je suis devenue la plus jeune membre du conseil d'administration de ma coopérative et que Fairtrade Africa m'a sollicitée pour participer à la rédaction de sa politique et ses lignes directrices pour la jeunesse. Fairtrade a vraiment été une aubaine, un véritable tremplin dans ma vie. L'ONG a compris l'importance de la jeunesse dans le développement rural, communautaire et durable.

Grâce à Fairtrade, mon entourage me regarde différemment et je crois être sur la bonne voie : je suis une leader et je pense que mon rôle va me permettre d'améliorer des choses dans ma communauté. »



Fairtrade Lëtzebuerg est une ONG de développement. Elle attire l'attention du grand public sur les inégalités dans le commerce mondial et promeut un système économique fondé sur des échanges durables et équitables.

Localisez les produits Fairtrade autour de vous sur <https://productfinder.fairtrade.lu>

Artistes

MaDam

Anne Back

Monique Collette

Nico Hames

Colette Gerges

Artistes

Nicole Bemtgen

Romy Bertemes

Wendy KunstenaRes

Laurent Reyter

Steve Reiffers

POP Xmas 2022 GALLERIE

10 rue de Kopstal / Kehlen

25.11.22 - 18.12.22

All Freides 17h-20h a Samsdes a Sonndes 15h-19h

RÉTROSPECTIVE

FLOUMAART FIR KANNERSAACHEN

Fotoen **Christiane Harpes**

Vum 6. bis den 8. Oktober war eng weider erfollegräich Editioun vum Floumaart fir Kannersaachen organiséiert vun der Jugendkommissioun vun der Gemeng Kielen, dës Kéier an der Musekshal Keespelt-Meespelt.

Hei e puer Andréck.



DE JEFF SAIBENE FANCLUB ZU NEUCHÂTEL BEIM MATCH XAMAX-BELLINZONA

7. OKTOBER 2022

Ganzer 17 Membere vum Jeff Saibene Fanclub waren zu Neuchâtel beim Match XAMAX-Bellinzona derbäi!

Bei engem ganz intensive Match deen XAMAX mat 4-0 konnt fir sech entscheeden, ass den Owend mat engem ganz zeffriddene Jeff an der Loge vum Stadion op en Enn gaangen.

No engem ganz häerzlechen Empfang säitens de Responsabelen vu XAMAX freeë mer eis elo schonn op de Retour 2023 an dem flotte Stadion vum Jeff sengem neie Veräin a wënschen him vill Erfolleg bei senger neier Erausfuering als Cheftrainer bei Neuchâtel XAMAX FCS!



90. GEBURTSDAG MIR GRATULÉIEREN GANZ HÄERZLECH!

Den 10. Oktober huet d'Madamm Marguerite Léonie Marcelle Goerres hir 90 Joer am CIPA zu Kielen gefeiert. De Buergermeeschter Félix Eischen, an de Schäfte Romain Kockelmann hunn hir mat engem flotte Blumenarrangement, de 15. Oktober, gratuliert.

Madame Marguerite Léonie Marcelle Goerres a fêté ses 90 ans au CIPA à Kehlen, le 10 octobre dernier. Le bourgmestre Félix Eischen et l'échevin Romain Kockelmann lui ont félicité avec un arrangement floral en date du 15 octobre.



JOURNÉE DE LA COMMÉMORATION NATIONALE

9. OKTOBER 2022

Fotoen Willy Suys

E Sonnden, den 9. Oktober 2022 gouf un de Widderstand, deen d'Lëtzebuenger Vollek während der Besetzung an de Joren 1940 bis 1945 gelescht huet, erënnert. Déi feierlech Gedenkmass wor zu Kielen an der Kierch. No der Mass gouf eng Gerbe néiergeluecht an d'Musek Keespelt-Meespelt huet d'Sonnerrie aux Morts an d'Heemecht gespillt.



KINO AKTIIONS OWEND - ENG ÄERD

13. OKTOBER 2022

Fotoen Max Staus

„All eenzele klenge Schrëtt bréngt eis virun“

En Donneschden, den 13. Oktober huet d'Gemeng Kielen mat der Gemeng Koplescht an Zesummenaarbecht mam CELL (www.cell.lu) e Kino Aktiouns Owend am Festsall zu Ollem organiséiert. Gewise gouf de lëtzebuergesche Film „eng Äerd“ vum Tom Alesch, an deem am Beräich vum Klima gréisser Initiativen aus dem Land virgestallt ginn.

No der Projektion koum et zu engem interessanten Austausch mam Publikum iwwert d'Themen aus dem Film.

Zum Schluss vum Owend gouf nach en interaktiven Online Sondage proposéiert wou d'Gewiicht haaptsächlech op der aktueller Situatioun an den zukünftege lokale Klimaaktiounen louch.

Méi Informatiounen iwwert de Projet fannt Dir hei: www.engaerd.lu



EXPOSITION D'ART

Fotoen **Christiane Harpes**

Exposition d'art dans la Galerie bei der Kierch à Kehlen du 13 au 16 octobre 2022 avec œuvres de Léonie Fonck, Carine Heinisch, Mauro Viaggi, Georges Haas, Romain Schwind.

Voici quelques impressions.

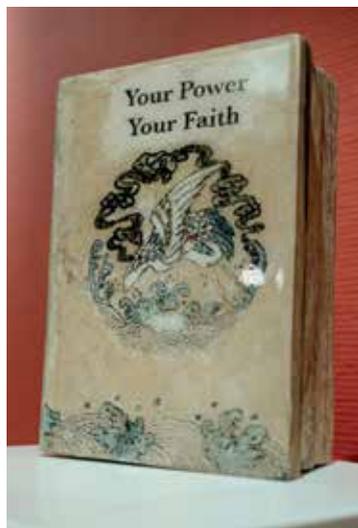


EXPOSITION D'ART

Fotoen Max Staus

Exposition d'art: Voyage au Japon de Lorena Flores dans la Galerie bei der Kierch du 20 au 31 octobre 2022.

Voici quelques impressions du vernissage.





VEREEDEGUNG VUN DER MADAMM NATACHA KOCH ALS GEMENGECONSEILLÈRE VUN DER GEMENG KIELEN

Den 21. Oktober 2022 ass d'Madamm Natacha Koch (CSV) vum Buergermeeschter Félix Eischen als nei Gemengeconseillère vereedelegt ginn an ersetzt soumat den Här Lucien Koch, deem am Gemengerot demissionéiert huet.

Mir wënschen dem Natacha vill Gléck fir d'Zukunft.

De Lucien Koch ass no de Wale vum Oktober 1987 an de Gemengerot gewielt ginn an huet säi Mandat den 1. Januar 1988 ugefaangen. Des Weidere war hie Schäffe vum 1. Januar 2000 bis de 24. Dezember 2019, iert hien den 19. September 2022, no 35 Joer, seng Demissioun eragereecht huet.

Mir soen dem Lucien Koch e grouse Merci fir säin Engagement an Asaz fir d'Gemeng Kielen.



ASSERMENTATION DE MADAME NATACHA KOCH EN TANT QUE NOUVELLE CONSEILLÈRE DE LA COMMUNE DE KEHLEN

Le 21 octobre 2022, Monsieur le Bourgmestre Félix Eischen a assermenté Madame Natacha Koch (CSV) comme nouvelle conseillère du conseil communal. Elle remplace Monsieur Lucien Koch (CSV), qui a donné sa démission comme conseiller du conseil communal de Kehlen.

Nous souhaitons à Madame Koch beaucoup de chance pour son avenir.

Après les élections en octobre 1987, Monsieur Lucien Koch a été élu en tant que conseiller communal auprès de la commune de Kehlen et a commencé son mandat le 1^{er} janvier 1988. De plus, Monsieur Koch était échevin lors de la période du 1^{er} janvier 2000 jusqu'au 24 décembre 2019. Après 35 années de service, Monsieur Koch a définitivement cessé ses fonctions auprès de la commune de Kehlen, avec sa démission le 19 septembre 2022.

Nous tenons à remercier Monsieur Koch pour son engagement professionnel au sein de la commune de Kehlen.

SWEARING-IN OF MRS. NATACHA KOCH AS A COUNCILOR OF THE MUNICIPALITY OF KEHLEN

On October 21, 2022, Mayor Felix Eischen swore in Mrs. Natacha Koch (CSV) as new municipal councillor. Mrs. Koch replaces Mr. Lucien Koch, who has resigned from the town council.

We wish Natacha good luck for the future.

Lucien Koch was elected to the town council after the elections of October 1987 and began his mandate on 01.01.1988. He used to be an alderman from 01.01.2000 - 24.12.2019. He submitted his resignation on 19 September 2022 after 35 years of service to the community.

We would like to thank Lucien Koch for his loyal dedication and commitment to the municipality of Kehlen.

ENQUÊTE SURVEY

Wëllkomm ! Welcome !
Willkommen ! Bienvenue !
Benvenuto ! Bem-vindo !
Bienvenido !



PROJET « WËLLKOMM »

Repenser les événements d'accueil

Êtes-vous un(e) nouvel(le) arrivant(e) dans la commune de Kehlen?
Souhaitez-vous partager vos expériences et contribuer à façonner
l'accueil des futurs nouveaux arrivants ?

Laissez vos coordonnées ici :

<https://bit.ly/3D31TEE>

En savoir plus sur le projet :

<https://artsquarelab.net/wellkomm-projet-pan-2022-fr/>

PROJET "WËLLKOMM"

Rethinking welcome events

Are you a newcomer to the Kehlen commune? Would you like to
share your experiences and help shape the welcome of future
newcomers?

Leave your details here:

<https://bit.ly/3D31TEE>

More about the project:

<https://artsquarelab.net/wellkomm-project-pan-2022-en/>



WIE VERMËST / SICHT DËS SAACH/EN?



CLÉ DE VOITURE
MERCEDES
À KEISPELT

TROUVÉ!
.....
FONNT!



VESTE AVEC CLÉ DE VOITURE
MERCEDES - HIERKENOWEND -
FESTSALL OLM



Cherche

PROFESSEUR D'ANGLAIS

ou personne de langue anglaise
pour donner des cours
à ma fille de 10 ans

691 42 64 43

CHERCHE
.....
SICHEN

Cherche **FEMME DE MÉNAGE**

sérieuse
2x4h/semaine
à Kehlen.

Jours à convenir.

691 56 31 27

Cherche à louer

GARAGE FERMÉ,

sec et propre

621 31 04 41

Cherche

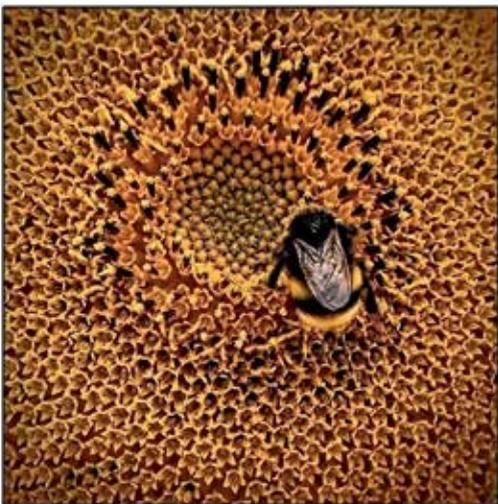
FEMME DE MÉNAGE

4h/semaine
à Olm

691 69 41 27



Scannt mech a gesitt all d'Objeten déi bei eis ofgi goufen
oder mellt lech direkt bei eis: commune@kehlen.lu | T. 30 91 91-1



Camouflage – 2020

© Frank Proost



Monet's flamingos – 2019

© Frank Proost



Defying darkness – 2018

© Frank Proost

LES ÉVÉNEMENTS DANS VOTRE COMMUNE

12/2022-01/2023

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
24.11 - 05.12	Exposition « 75 Joer FC Kielen »	Galerie bei der Kierch à Kehlen	Galerie bei der Kierch
26.11 - 18.12	Pop Up Art Gallerie goes Xmas 2.0	10, rue de Kopstal à Kehlen	
4.12	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
5.12	Spillowend	Paschtoueschhaus à Kehlen	Commission de l'Égalité des Chances et Familles
8.12	De Bicherbus ass an der Gemeng (T13)	Arrêt de bus de l'école fondamentale à Kehlen	Bibliothèque Nationale
10.12	Brennerei-Fest zu Kielen	13, rue d'Olm, L-8281 à Kehlen	Distillerie Adam
11.12	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
13.12	Invitation à des réunions de discussion sur des sujets liés à l'éducation des enfants et des jeunes	Discussions interactives sur zoom	Communauté Bahá'íe de Kehlen
15.12	Fête des seniors	Musekshal Keespelt-Meespelt	Commune de Kehlen
16.12	Conseil Communal	Musekssall à Kehlen	Commune de Kehlen
18.12	t'ass Chrëschtdag	Devant l'église de Nospelt	Chorale Ste Cécile de Nospelt
18.12	Concert de l'Avent de la Fanfare Kielen, la Käercher Musek et avec la Young People Band Kehlen	Église de Kehlen	Fanfare Kehlen
18.12	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
7.01	Collecte des sapins de Noël	Keispelt et Meispelt	Pompjeesfrënn Keespelt-Meespelt
7.01	Collecte des sapins de Noël	Olm	Ollemer Pompjeesfrënn
7.01	Collecte des sapins de Noël	Kehlen	Aal Kielener Pompjeeën
7.01	Collecte des sapins de Noël	Nospelt	Nouspelter Buergbrenner
8.01	Collecte des sapins de Noël	Dondelange	Nouspelter Buergbrenner
8.01	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
9.01	Spillowend	Paschtoueschhaus à Kehlen	Commission de l'Égalité des Chances et Familles

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
10.01	Invitation à des réunions de discussion sur des sujets liés à l'éducation des enfants et des jeunes	Discussions interactives sur zoom	Communauté Bahá'íe de Kehlen
12.01	De Bicherbus ass an der Gemeng (T13)	Arrêt de bus de l'école fondamentale à Kehlen	Bibliothèque Nationale
14.01	De Bicherbus ass an der Gemeng (T5)	Olm/Capellen Cité Husekneppchen	Bibliothèque Nationale
15.01	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
19.01	Pot de Nouvel An 2023	Musekshal Keespelt-Meespelt	Commune de Kehlen
20.01	Concert Musique Militaire Grand-Ducale	Musekshal Keespelt-Meespelt	Commission des Affaires Culturelles de la Commune de Kehlen
22.01	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
27.01	SuperDrecksKëscht® Mobile Sammlung - Collecte mobile	Keispelt-Meispelt, vis-à-vis Musekshal Keespelt	SuperDrecksKëscht
29.01	Run for fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen

De komplette Programm vum Juki fannt Dir op der Säit 23.

De komplette Programm vum Club Senior mat allen Detailer fannt Dir op de Säiten 34-35.



Scannt mech a fannt all d'Eventer déi an der Gemeng organiséiert ginn.



Äert Event am Agenda?

Schéckt Är Annonce per E-Mail op agenda@kehlen.lu eran.
D'Deadline ass ëmmer de 5. vum Mount.



Flame of tears – 2018

© Frank Proost



Red dress – 2021

© Frank Proost



The raven – 2016

© Frank Proost

AKTIVITÉITEN

12 JU

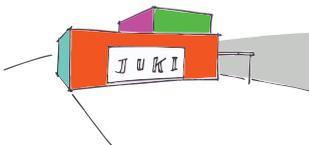
3.12	Chrëschtbeemchen
10.12	Chrëschtkeichelcher baken
17.12	Spontan Aktivitéit
Vum 24.12.2022 bis den 3.01.2023 ass de JUKI zou	

K



MIR SINN DËNSCHDES AN DONNESCHDES VU 14-15 AUER ONLINE OP FB, INSTA A CO.

ALL DËNSCHDEN AN DONNESCHDEN VUN 18 BIS 19 AUER
MAACHE MIR ZESUMMEN EN TUER DUERCH DUERF



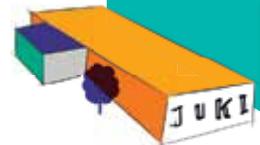
WWW.JUKI.LU INFO@JUKI.LU

LIBERATIOUNSTROOSS
L-8283 KEHLEN

T. 621 247 335



ALL FREIDEN
KACHE MER ZESUMMEN



WWW.JUKI.LU INFO@JUKI.LU

RUE DE L'INDÉPENDANCE
L-8327 OLM

T. 621 247 424

ËFFNUNGZÄITEN JUKI KIELEN

Dë - Do: 14:00 - 20:00

Fr: 14:00 - 22:00

Sa: Aktivitéit

ËFFNUNGZÄITEN JUKI OLLEM

Dë - Do: 14:00 - 20:00

Fr: 14:00 - 22:00

Sa: Aktivitéit

45

mir

lauschteren

45

45

Want to talk? We listen!
🌐 Now **also** in English
📅 Wednesdays
🕒 11:00-23:00
📞 Call us: 454545

.lu

Besoin de quelqu'un à qui parler ou écrire ?
Appelez-nous au 454545 tous les jours de 11h à 23h
vendredi et samedi toute la nuit jusqu'à 7h
Écrivez-nous sur www.454545.lu 24 h / 24

SOS Détresse

Mir hëllefen iwwer Telefon an online
anonym a vertraulich

zesumme spueren
ZESUMMENHALEN



Je participe

Plus d'informations sur
les économies d'énergie sur
zesumme-spueren.lu



Hotline

+352 247 86 902



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



zesumme-spueren.lu

Depuis quelques mois, la Police constate une forte augmentation du nombre de cambriolages dans les caves et garages communs.

MIEUX VAUT PRÉVENIR !



- N'ouvrez pas sans vérification la porte d'entrée principale de la résidence ;
- Verrouillez toujours l'accès aux caves et garages privés ;
- Ne gardez aucun objet de valeur dans les garages et caves ;
- Sécurisez les vélos de manière supplémentaire dans les caves et garages ;
- Si vous rencontrez des personnes étrangères à la résidence, n'hésitez pas à les interpellier ;
- Alertez immédiatement la Police en cas d'observations suspectes.



Pour plus d'informations et de conseils, renseignez-vous gratuitement auprès du service de prévention de la Police :

Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033
@ prevention@police.etat.lu
🌐 www.police.lu

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri
1 A-F, rue de Trèves
L-2632 Luxembourg





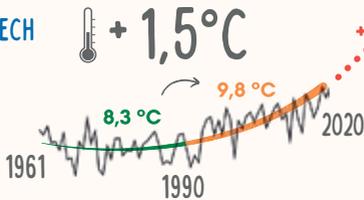
DE KLIMAWANDEL ZU LËTZEBUERG



DUERCHSCHNËTTLECH LOFTTEMPERATUR:

Eng kloer Hausse!

(Donnéeën:
Meteolux)



WÉI ENG ZUKÜNFTEG HAUSSE?

Zwëschen +1,1°C an +3,7°C
bis Enn vum 21. Joerhonnert.

Klimaprojektion-Modeller (LIST)



Stark Hausse vun...

... den **Hëtztdeeg** ($\geq 30^\circ\text{C}$)

... den **extremen Hëtztdeeg** ($\geq 35^\circ\text{C}$)

NIDDERSCHLAG



Joresduerschnitt = konstant, mee:

• eng méi grouss Variabilitéit

↗ Reen am Wanter

↘ Reen am Summer



• méi **Starkreen**-Evenementer



BUEDEM BEDECKT MAT SCHNÉI:

1961 - 1990 : 41 Deeg

1991 - 2020 : 25 Deeg

(Moyennen - Meteolux)



- 16 DEEG



AN D'HAUSSE VUM MIERESSPIGEL?

Keng direkt Bedroung
fir Lëtzebuerg...



Mee indirekt:

Klimabedéngt Vëlkerwanderungen?

MÉI DRÉCHEPERIODEN



↗ Bëschbrandgefor



↗ Wasserbedarf an der Landwirtschaft



Gefärdung vu fichte Liewensraim



↗ Energieverbrauch fir d'Ofkilling



MÉI EXTREM WIEDEREVENEMENTER

Erhéichten Héichwaasser-Risiko



Materialschued

VERSCHIBUNG VUN DER
WUESSTUMSPERIOD
BEI PLANZEN



VERÄNNERUNG VUM
BIOLOGESCHEN ZYKLUS
BEI DÉIEREN

= Perturbatioun vun Interaktiounen
tëschent Déieren- a Planzenaarten



Verännert
Arteverdeelung



↗ Invasiv Aarten



Optriede vun neie Krankheetsereger



EKOLOGESCH PERTURBATIOUNEN

↗ Temperatur vu Gewässer



Gefärdung vun der Waasserqualität



↘ Fruchtbarkeet a Stabilitéit vun de Biedem



EMMELTBERODUNG
LËTZEBUERG A.S.B.L.
EBL.LU / INFO@EBL.LU



PUBLIZIËRT VUN:



MIR KOMMEN D'CHRÛSCHTBEEMECHER SICHEN

Samschdes, den 7. Januar zu Nouspelt
Sonndes, den 8. Januar zu Dondel

Nouspelt
Zwergbrenner

Dir wellt Éiremember ginn? Maacht eis einfach en Don vu 5 Euro op eise Compte
LU45 0090 0000 6063 5638 bei der CCRALULL mat Ärem Numm an
Ärer Adress, da kritt Dir Är Memberskaart 2023 heimgeschéckt.

Chrëschtbeemercher asammelen

Samschdes, de 7. Januar 2023



maache mir den Tour ronderëm d'Duerf
fir d'Chrëschtbeemercher anzesammelen.

La collecte des sapins de Noël aura lieu
le samedi 7 janvier 2023.

Org. : Pompjesfrënn Keespelt-Meespelt



Lovely feet

by Jessica

Pédicure médicale et ongleserie
À domicile (déplacement chez le client)

T.: +352 691 388 985

Services :

Pédicure médicale	45 €
Pédicure médicale avec gel couleur/french	60 €
Réflexologie plantaire	45 €
Manicure	30 €
Faux ongles en gel couleur/french	50 €
Avec capsules	65 €

Supplément de route de 5 € (exemptées communes : Kehlen, Mamer, Koerich, Steinfort, Garnich)

Horaires :

Lu - ve de 9h00 à 18h00

Langues parlées :

Luxembourgeois, français, allemand, anglais



Samschdes, de 7. Januar 2023

Asammele vun de Chrëschtbeemercher zu Ollem

* * *

Collecte des sapins de Noël à Olm

* * *

Einsammeln der Weihnachtsbäume in Olm

Org. Ollemer Pompjeesfrënn





Blötz a.s.b.l.

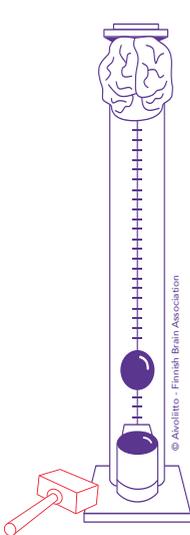
Lëtzebuenger Associatioun fir Betroffene vun engem Hiereschlag

a.s.b.l. reconnue d'utilité publique

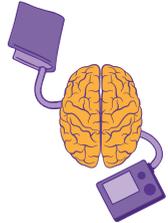
All Dag (freie) 4 Leit e Schlag zu Lëtzebuerg - 112 - Zeit = Gehier

Wie hoch ist Ihr Risiko?

Dieser Test soll dabei helfen, das Risiko, einen (erneuten) Schlaganfall zu erleiden, einzuschätzen.



- Ja Nein
- Haben Sie bereits einen Schlaganfall oder eine transitorische ischämische Attacke, kurz TIA, erlitten?
 - Haben Ihre nahen Verwandten (Mutter, Vater) einen Schlaganfall erlitten?
 - Sind Sie wegen Herzrhythmusstörungen oder Vorhofflimmern in Behandlung?
 - Wurde bei Ihnen eine Verengung der Halschlagader (Karotis-Arterie) festgestellt?
 - Liegt Ihr Blutdruck bei 140/90 mmHg oder höher?
 - Sind Sie Diabetiker?
 - Rauchen Sie?
 - Liegt Ihr Cholesterin bei 240 mg/dl oder höher?
 - Leiden Sie unter Migräne mit Aura?
 - Trinken Sie regelmäßig Alkohol?
 - Sind Sie weniger als drei Tage pro Woche körperlich aktiv?



Werden mehr als 5 der folgenden Fragen mit "Ja" beantwortet, ist es ratsam, einen Arzt aufzusuchen.
 © Elke Klug: Schlaganfall. Gemeinsam zurück ins Leben: Ein Ratgeber für Angehörige und Freunde in Zusammenarbeit mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe.

F	Face = Gesicht Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?	
A	Arms = Arme Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?	
S	Speech = Sprache Ist die Sprache verwaschen oder komisch? Bitten Sie den Patienten einen einfachen Satz z.B. "Der Himmel ist blau" zu wiederholen.	
T	Time = Zeit Erkennen Sie eines dieser Symptome: umgehend 112 wählen !!!	

112 Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:

- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
- Vorerkrankungen und aktuelle Medikation

Zwischzeitlich:

- Achten Sie auf freie Atemwege
- Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!

CONCERT

MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

20.01.2023

à 20h00



Musekshal Keespelt-Meespelt

35, rue Pierre Dupong, Keispelt



Sous la direction du Lieutenant-Colonel
Jean-Claude BRAUN, Chef de la Musique
Militaire Grand-Ducale, un mélange de musique
classique et moderne vous sera présenté

Entrée gratuite
Réservation tickets :
www.luxembourg-ticket.lu



Organisation : **Commission des Affaires Culturelles de la Commune de Kehlen**

BICHERBUS



Donneschdes (T13) 11:00 - 11:30 Auer
zu Kielen um Busarrêt bei der Zentralschoul
08.12 | 12.01 | 02.02

Samschdes (T05) 13:20 - 14:20 Auer
Cap/Cité Huesekneppchen
10.12 | 14.01 | 04.02 | 25.02



SDK RESSOURCEN
INNOVATION
NOHALTEGKEET
CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®



Termine mobile Sammlung
Dates de la collecte mobile

27.01. / 02.05. /
28.07. / 31.10.2023

Keispelt-Meispelt,
vis-a-vis hall MUKEME
07h30 - 15h30

www.sdk.lu



OFFICE SOCIAL

Alona OVERCHUK,
Assistante sociale Communes :
Kopstal, Kehlen, Mamer (maisons no pairs)

Tél. : **26 11 37-27 / 621 267 162**
E-mail : alona.overchuk@oscmamer.lu

Les consultations se font chaque
2^{ème} mercredi sur rendez-vous

Permanence à Kehlen :
le mercredi de 14h00 à 15h00

Permanence à Kopstal :
le lundi de 14h00 à 15h00



 **SMS2CITIZEN**

Grâce à ce service, appelé sms2citizen, les citoyens ont la possibilité de recevoir gratuitement des informations utiles (alertes en cas de danger, annonces & annulations d'événements et du conseil communal, problèmes sur le réseau de distribution d'électricité, de gaz ou d'eau potable) sur leur portable.

Inscrivez-vous sur sms2citizen.lu



MUSEK
KEESPELT-
MEESPELT

GALA CONCERT

SAMSDAG, 4. FEBRUAR 2023
UM 20 AUER
AN DER HAL ZU KESPELT

Reservatioun:

Telefon: 30 88 34

SMS 691 502 690

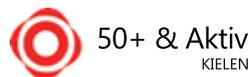
galaconcert2023@gmail.com

Entrée: 15 €

Studenten: 10 €

CLUB SENIOR KIELEN

Programme 12/2022-01/2023



JOUR	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
 1.12	Moderate Wanderung Marche modérée 5 km	Leudelange Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 n°12 rue Eich	Prix bus : 5 €
 5.12	Wanderung Marche 9,1 km	Dippach Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h45 n°31 rue Centrale	Prix bus : 1 €
 6.12	Mittagessen & monatlicher Einkauf Repas de midi & courses du mois	City Concorde Départ 11h45 P&R Kehlen	Prix bus : 7 € Réservation : 29.11
 7.12	Gemütlicher Handarbeitstreff Travaux manuels conviviaux	Club 14h30-17h00	
 8.12	Moderate Wanderung & Essen Marche modérée & repas 5,9 km	Kayl Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 rue Notre-Dame n°165	Prix bus : 10 € Réservation : 1.12
 11.12	Adventessen und Konzert der Ringmasters Repas de l'Avent et concert des Ringmasters	Marnach Cube 521 Départ 11h00 P&R Kehlen	Prix : 104 €
 12.12	Wanderung Marche 10,3 km	Walferdange Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 Parking Raschpétzer	Prix bus : 1 €
 13.12	Weihnachtsmarkt Marché de Noël	Trèves Départ 10h00 P&R Kehlen	Prix bus : 20 € Réservation : 6.12
 14.12	Lunch Concert & Essen Lunch Concert & repas	Philharmonie Départ bus 921 11h34 arrêt de bus Schaarfeneck	Réservation : 6.12
 14.12	Kegeln & Essen Jeux de quilles & repas	Hagen 17h30 Hoener Stuff	Réservation : 7.12 <i>(max. 12 personnes)</i>
 16.12	Fotorückblick Rétrospective Lanzarote	Club 14h30	Réservation : 12.12
 19.12	Wanderung & Essen Marche & repas 7,1 km	Echternach Départ 9h00 P&R Kehlen ou 9h45 n°52 rue des Romains	Prix bus : 10 € Réservation : 5.12



CLUB SENIOR KIELEN

2, rue de Keispelt | L-8282 Kehlen

E-mail : aktiv+@kehlen.lu

Tél. : 26 10 36 60

GSM : 621 33 90 70 ou 621 33 90 71



JOUR	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
 20.12	Jahresabschlussessen Repas de fin d'année¹	Club 12h00	Prix : Menu 3 services & eau : 46 € Catering ATP Réservation : 13.12 (max. 14 pers.)
 21.12	Weihnachtsshopping & Essen Shopping de Noël & repas	Espace Shopping Hydrion Départ 9h30 P&R Kehlen	Prix bus : 10 € Réservation : 14.12
 22.12	Moderate Wanderung Marche modérée 6,9 km	Hamm Thilleul Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 parking près de l'Église	Prix bus : 5 €

Le club sera fermé entre le 23-30 décembre.
Der Club ist zwischen dem 23-30 Dezember geschlossen.

 2.1	Wanderung Marche 11,5 km	Contern Départ 9h30 ou 10h00 n°19 rue de Moutfort	Prix bus : 5 €
 4.1	Gemütliches Mittagessen Repas convivial²	Club 12h00	Prix : Menu 3 services & eau : 28 € Catering ATP Réservation : 20.12 (max. 14 pers.)

¹ Tranche de foie gras au porto, confit de figues et pain d'épices, noisette de chevreuil, spätzle frais, poires aux aïelles ou feuilleté au fromage de chèvre sur confit d'oignons rouges, parmentier de Noël aux champignons des bois, verrines de Noël aux marrons et sa touche croquante.

Foie gras-Scheibe mit Portwein, Feigenkonfit & Lebkuchen, Reh-Nuss, frische Spätzle, Birnen mit Preiselbeeren oder Ziegenkäse-Blätterteig auf rotem Zwiebelconfit, Weihnachtsparmentier mit Waldpilzen, weihnachtliche Verrinen mit Kastanien und einer knusprigen Note.

² Minestrone, in Zitrusbutter gekochtes Skrei-Steak, Vitelotte-Püree, Gemüse-Brunoise oder Wokgemüse mit Soja, Tofu und Kokosmilch, Crème Anglaise-Cia-Aprikose Minestrone, Pavé de skrei cuisiné au beurre d'agrumes, purée vitelotte, brunoise de légumes ou wok de légumes de saison au soja, tofu et lait de coco, crème anglaise-Cia-Abricot.



Atelier/
bricolage



Repas/
boissons



Excursion/
visite



Marche/
promenade



Jeu/
sport



Shopping/
marché



PAR MAMERDALL
Saint-Christophe

SECRETARIAT:

4, rue de l'école
L-8391 NOSPELT
Tel: 26 10 21 78
mamerdall@cathol.lu

Méindes-mëttwochs-freides
lundi-mercredi-vendredi
8.30 - 11.30 Auer/heures

EQUIPE PASTORALE:

Abbé Denis Wellisch

Tel.: 691 68 68 74

Abbé Jacques Bruns

Tel.: 26 61 37 97

jacques.brun@cathol.lu

Abbé Georges Hoffmann

Tel.: 33 01 72 / 621 279746

geohoffi@pt.lu

Mgr Leo Wagener

Tel.: 4620 2326 / 621 293478

leo.wagener@cathol.lu

Mme Nicole Knoch

Tel.: 621 18 50 15

nicole.knoch@cathol.lu

cate.mamerdall@cathol.lu

Informationen aus der Par **Informations de la paroisse**

Candle-Light-Mass

Samsdeg, de 26. November
um 16.30 Auer an der Kierch zu NOUSPELT



Kanner- a Familjemass
am Käerzeschäin
zum Ufank vum Advent

No der Mass:

Mini-Chrëschtmaart

Am Verkaaf:

Seefespender fir Chrëschttag
an Ënnersetzer, gebastelt vun
de Kanner aus der Kateches,
Chrëschtkaarten, Schlësseluhänger,
Gebees, Kichelcher, Glühwäin, Schocki
a Kuch.



Den Erléis ass fir eis sozial Aktioun.

Adventsaktioun



Am Advent verkafe mir no de Massen Stäeren fir un
de Chrëschtbam an der Kierch ze hänken. Si sinn en
Zeeche vun eiser Solidaritéit mat eise Matmënschen.
Gebastelt goufe se vun de Kommiounskanner.



TAIZÉ-GEBIET

Dönschdeg, den 13. Dezember
um 19.00 Auer
an der Kapell zu DONDEL



E Gebiet am Advent wéi zu Taizé: Lauschteren op Gottes Wuert, Gebiet vun de Psalmen, Stellt a Lidder vun Taizé.

Mass-Programm fir Chrëschttag

24.12.:

Briddel 16.30: Chrëschtveillée mat Krëppespill fir d'Kanner an hier Familljen
Mamer 18.30: Mass fir Hl. Owend
Keespelt 23.00: Chrëschtmetten

25.12.:

Kielen 09.15: Mass fir Chrëschttag
Briddel 11.00: Mass fir Chrëschttag

26.12.:

Holzem 10.00: Mass
Nouspelt 10.00: Mass



**Chrëschtveillée
mat Krëppespill
fir Kanner
an hier Familljen**



Hellegowend, de 24. Dezember
um 16.30 Auer
an der Kierch um **BRIDDEL**

Friddenslicht vu Betlehem

Esou wéi all Joer, bréngt mir op Hellegowend d'Friddenslicht vu Betlehem bei äis an d'Par. No alle Gottsdéngscher gëtt et verdeelt un déi Leit, déi et wëllen mat Heem an hir Heiser an an hir Familljen huelen. Zu dësem Zweck kënt dir bei äis eng Käerz zum Präis vu 5 € kaafen. Den Erléis vum Verkaf ass fir eis sozial Aktioun.



Een Termin fir virzemierken:

**Kannermass zu Nouspelt
den 28. Januar 2023
um 16.30 Auer**



FRANK PROOST



AKTIV SÄIT 30 Joer

ERKLÄERT ENGEM KAND ÄR KONSCHT AN 2-3 SÄTZ

Ech molen Biller (Fotoen) mat Hëllef vun Apparaten (Kamera) déi d'Liicht fir e kuerze Moment afänken a festhalen, genee esou wéi deng Aen d'Welt ronderëm dech gesinn an du dech u verschiddene Momenter dono nach erënnere kanns. Ech probéieren Interessantes festzehalen oder Biller ze erschaffen déi een esou guer net gesäit.

WÉI APPROCHÉIERT DIR ÄR KONSCHT?

Ech loossen mech am allgemengen dreiwien an iwwerraschen wat all Situatioun esou mat sech bréngt och wann ech se heiansdo geplangt hunn. Dofir hunn ech bal ëmmer eng Kamera bei mir respektiv an der Hand. Ech sinn net op e bestëmmten Thema fest geluecht, dat wier mir net Ofwiesslung genuch.

WÉI EE WIERK HUET IECH STAARK BEAFLOSST? FIRWAT?

Den englesche Fotograf John Hedgecoe. Seng Léierbicher waren deemools eenzegaarteg an hunn engem dee wierklech interesséiert war gewisen wéi een seng Ëmwelt duerch eng Kamera anescht gesinn a festhale kann. An doduerch léiert een all Detail ronderëm sech méi bewosst wouerzehuelen a méi usprechend Fotoen ze man.

E LIEWEN OUNI KONSCHT WÄR... Langweileg

E SCHLËSSELMOMENT AN ÄRER KARRIÄR?

Ech konnt Mëtt der 90er engem Lëtzebuurger Fotograf bei engem Fotoshooting an sengem Studio iwwer d'Schëller kucken bis hin zu de fäerdege Biller. Dono wouss ech dass ech de Schrëtt géif maachen vu just „Vakanze Fotoen“ zu engem ambitiësen Hobby.

KOMMEND EVENEMENTER:

L'Art-Rochette Photoweek 2023 op der Buerger an der Fiels.

ÄREN DRAM ALS KËNSCHTLER?

En eegent Buch an Ausstellung.

PROUST-FROEBOU

ÄR WICHTEGST CHARAKTEREEGENSCHAFT

Kann iwwer mech selwer laachen

ÄREN DRAM VUM GLÉCK

Nom Berufsliewen nach laang gesond an bewosst aktiv ze sinn

ÄREN HELD.INN AM WIERKLECHE LIEWEN ODER AUS DER GESCHICHT

Meng Elteren

DE GÉIGESTAND, DEE FIR IECH ONVERZICHTBAR ASS

Kee Géigestand, meng Aen

3 SAACHEN, DÉI DIR MAT OP ENG INSEL HUEL T

Kamera, Laptop, Starlink Internet Set

KONTAKT

frankproost.smugmug.com/

eyeem.com/u/fr4nky7

IG: www.instagram.com/fr4nky_photography/

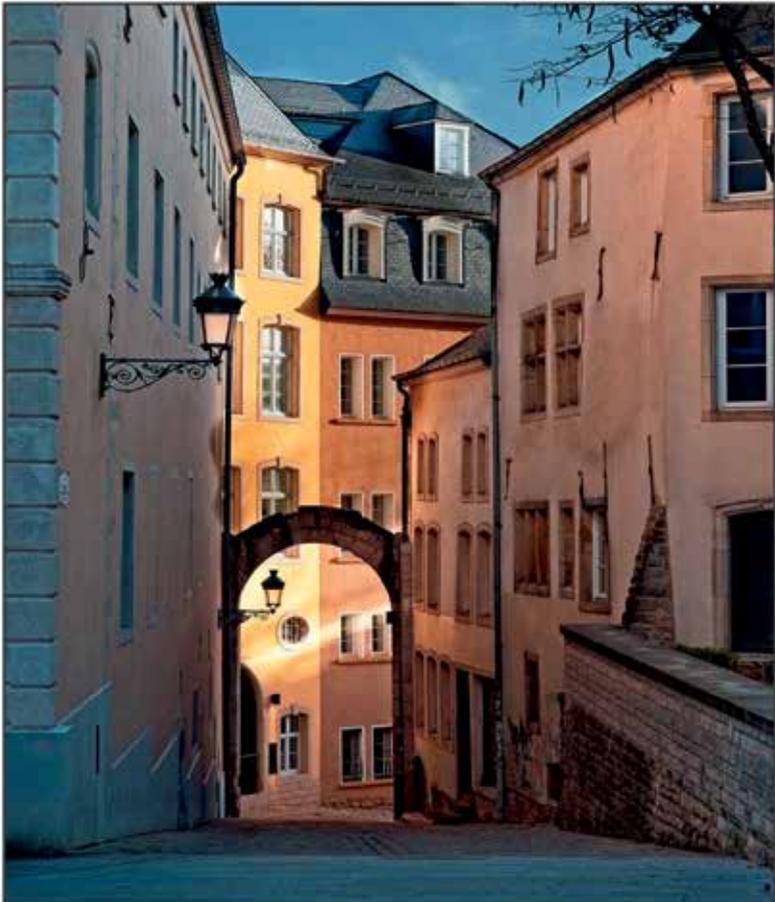
vero.co/fr4nky7

E-Mail: fr4nky.photography@gmail.com



Black hat - 2017

© Frank Proost



Follow the light - 2020

© Frank Proost

TOUT KEHLEN EN UN CLIC

- E-REIDER
- ACTUALITÉS
- ENTREPRISES
- AGENDA
- DÉCHETS
- NOTIFICATIONS
- MÉDIATHÈQUE
- ANNUAIRE



Kehlen App

Toutes les informations utiles sur et de la commune de Kehlen disponibles sur votre portable.

Pour ne rien rater, activez les notifications dont vous avez besoin : collecte des déchets, informations routières, travaux, mobilité, événements...

Vous êtes une entreprise de la commune ?

Répertoriez-vous en quelques clics et aidez-nous à vous offrir une app la plus complète possible.

Vous pouvez consulter notre vidéo qui vous guidera dans le processus d'enregistrement.



Simplifiez-vous la vie!
Téléchargez l'application «Kehlen App»



Scannez-moi et découvrez toutes les vidéos explicatives sur l'application.

